

Kochgeschirr Silargan®

DE

Garantieerklärung

EN

Warranty

FR

Déclaration de garantie

ES

Declaración de garantía

IT

Dichiarazione di garanzia

ZH

保固聲明

Silit

KOCHEXPERTEN. SEIT 1920.



MADE IN GERMANY

Silit
KOCHEXPERTEN. SEIT 1920.

DE	Inhaltsverzeichnis Garantieerklärung Silargan®	04 — 05
EN	Contents Silargan® Warranty	06 — 07
FR	Table des matières Déclaration de garantie Silargan®	08 — 09
ES	Índice Declaración de garantía de Silargan®	10 — 11
IT	Indice Dichiarazione di garanzia Silargan®	12 — 13
ZH	目录 Silargan® 保固聲明	14 — 17

Kochgeschirr Silargan®.

Garantieerklärung

Wir garantieren Ihnen hiermit während einer Garantiezeit von 30 Jahren die Haltbarkeit der keramischen Silargan® Oberfläche.

Kommt es während der Garantiezeit zu Mängeln der keramischen Silargan® Oberfläche, so werden wir das mangelhafte Produkt kostenlos gegen ein neues austauschen.

Der Garantieanspruch erstreckt sich ausschließlich auf diesen Anspruch. Weitergehende Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen. Solange dasselbe Modell im Lieferprogramm geführt wird, wird das mangelhafte Teil durch ein Teil desselben Modells ersetzt.



Wird das Modell nicht mehr im Lieferprogramm geführt, wird das mangelhafte Teil durch ein ähnliches, im Lieferprogramm geführtes Produkt ersetzt.

Gesetzliche Gewährleistung

Durch diese Garantie werden die gesetzlichen Gewährleistungsrechte, die dem Käufer gegen den Verkäufer zustehen, wenn die Kaufsache zum Zeitpunkt des Gefahrüberganges nicht mangelfrei war, nicht eingeschränkt. Innerhalb der Gewährleistungsfrist stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte auf Nacherfüllung, Minderung, Rücktritt und Schadensersatz gemäß §§ 437 ff BGB im gesetzlichen Umfang ungemindert zu.

Garantieausschluss

Deckel, Griffe sowie der Chrom-

schüttrand sind von der Garantie ausgenommen, da diese Teile keine keramische Silargan-Oberfläche aufweisen

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir keine Haftung für Schäden übernehmen, die auf folgende Ursachen zurückzuführen sind:

- nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch
- ungeeignete, unsachgemäße oder nachlässige Behandlung
- Gewaltwirkung jeder Art (z.B. Fall auf Boden, Schlag)
- Nichtbefolgen der Bedienungsanleitung
- nicht sachgemäß durchgeführte Reparaturen
- den Einbau von nicht der Originalausführung entsprechenden Ersatzteilen Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.

Garantieanspruch

Zur Geltendmachung des Garantieanspruchs ist der Kaufbeleg nebst dem mangelnden Produkt vorzulegen. Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum.

Räumlicher Geltungsbereich

Der räumliche Geltungsbereich ist nicht eingeschränkt.

Garantiegeber

WMF Group GmbH
Eberhardstraße 35
73312 Geislingen/Steige
Germany
service@wmf.de
silit.com

DE

Kochgeschirr Silargan®.

Hinweis auf gesetzliche Rechte des Verbrauchers

Die gesetzlichen Rechte, die einem Verbraucher gegen den Verkäufer zustehen, wenn die Kaufsache zum Zeitpunkt des Gefahrüberganges nicht mangelfrei war (z.B.

Nacherfüllung, Rücktritt, Minderung, Schadensersatz), werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

In Österreich und Schweiz gelten die entsprechenden gesetzlichen Regelungen.

DE

Silit
KOCHEXPERTEN. SEIT 1920.

Silargan® cookware.

Warranty

We hereby offer a 30-year warranty on the durability of the ceramic Silargan® surface. If defects arise in the ceramic Silargan® surface during the warranty period, we will replace the defective product with a new one free of charge.

The warranty extends only to this right. Additional rights under this warranty are excluded. Provided that this model is still included in the product range, the defective part will be replaced with a part from the same model. If the model is no longer included in the product range, the defective part will be replaced with a similar product in the current product range.

Silit
KOCHEXPERTEN. SEIT 1920.

Legal warranty

This warranty does not limit the consumer's statutory rights against the vendor if the purchased product was not free of defects at the time of the transfer of risk. During the warranty period, you have the statutory warranty rights to subsequent fulfilment, reduction, withdrawal and compensation in accordance with Arts. 437 et seq. of the German Civil Code (BGB) to the extent permitted by law.

Exclusions from the warranty

The lid, handles and chrome pouring rim are excluded from the warranty, as these parts do not have a ceramic Silargan surface.

We would like to expressly point out that we cannot be held liable for damage attributable to the following causes:

- Improper use
 - Inappropriate, improper or negligent handling
 - Any kind of forceful impact (e.g. falling onto the floor)
 - Non-compliance with the operating instructions
 - Improperly performed repairs
 - The installation of spare parts that do not correspond to the original design.
- This applies accordingly to spare parts and accessories.

Claiming under warranty

The proof of purchase and the defective product must be presented to validate a claim under warranty. The warranty is effective from the date of purchase.

Area of application

The area of application is not limited in any way.

Guarantor

WMF Group GmbH
Eberhardstrasse 35
73312 Geislingen/Steige
Germany
service@wmf.de
silit.com

Silargan® cookware.

Consumer Statutory Rights

This international WMF guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

EN

Silit
KOCHEXPERTEN. SEIT 1920.

Batterie de cuisine Silargan®.

Déclaration de garantie

Nous pouvons vous garantir sur toute la durée de garantie de 30 ans la résistance de la surface Silargan® en céramique. Au cas où la surface Silargan® en céramique est entachée de défauts au cours de la période de garantie, nous remplacerons le produit défectueux par un nouveau sans aucuns frais.

La réclamation en garantie s'applique uniquement à cette réclamation. Toute autre réclamation en garantie sera exclue. Tant que le même modèle figure dans le programme de livraison, la pièce défectueuse est remplacée par une autre du même modèle. Si le modèle ne figure plus

dans le programme de livraison, la pièce défectueuse est remplacée par une pièce de rechange similaire d'un produit équivalent figurant dans le programme de livraison.

Garantie légale

La présente garantie ne limite pas les droits légaux à la garantie dont l'acheteur bénéficie à l'égard du vendeur si la marchandise n'était pas exempte de défaut au moment du transfert des risques. Pendant la période de garantie, vous pouvez faire valoir sans restriction vos droits légaux à la garantie sur l'exécution en nature, la réduction, la résiliation et les dommages-intérêts conformément aux §§ 437 ss. du Code civil allemand

Exclusion de garantie

Le couvercle, les poignées et le bord verseur en chrome sont exclus de la

garantie car ces pièces n'ont pas de surface Silargan® en céramique.

Nous déclinons formellement toute responsabilité en cas de dommages imputables aux causes suivantes :

- utilisation non conforme ;
- entretien inexistant, inadéquat, maladroit ou négligent ;
- une manipulation violente (p. ex. chute au sol, coup) ;
- le non-respect du présent manuel d'utilisation ;
- des réparations non effectuées dans les règles de l'art ;
- l'installation de pièces de rechange ou d'accessoires qui ne correspondent pas au modèle original.

Droit à la garantie

Pour pouvoir faire une réclamation pendant la période de garantie, il est

nécessaire de joindre le justificatif d'achat au produit défectueux. La garantie prend effet à partir de la date d'achat.

Champ d'application territorial

Le champ d'application territorial n'est pas limité.

Garant

WMF Group GmbH
Eberhardstraße 35
73312 Geislingen/Steige
Germany
service@wmf.de
silit.com

FR

Batterie de cuisine Silargan®.

Droits des Consommateurs

Cette Garantie Internationale de WMF n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette Garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du Pays, de l'Etat ou de la Province. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait.

Pour la France uniquement

Article L 217-4 du Code de la consommation: « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

FR

Silit
KOCHEXPERTEN. SEIT 1920.

Batería de cocina de Silargan®.

Declaración de garantía

Por la presente le garantizamos la resistencia de la superficie cerámica Silargan durante un periodo de garantía de 30 años. Si durante el periodo de garantía se detectaran defectos en la superficie cerámica Silargan, el producto será reemplazado por uno nuevo de forma totalmente gratuita.

El derecho a garantía se limita exclusivamente a esto. Queda excluida cualquier otra reclamación de garantía. Si su modelo sigue dentro de nuestro programa de suministro, la pieza defectuosa será reemplazada por otra del mismo modelo. Si, por el contrario, la pieza defectuosa ya no está dentro del programa, entonces la

sustituiremos por un producto similar del programa de suministro.

Garantía legal

Por la presente declaración de garantía, no se limitan los derechos legales de garantía que el comprador tiene frente al vendedor si el artículo adquirido no estaba libre de defectos en el momento de la transmisión del riesgo. Tiene derechos legales de garantía dentro del plazo de dicha garantía en cuanto a cumplimiento posterior, rebaja, desistimiento y daños y perjuicios, según el art. 437 y siguientes del BGB (Código Civil alemán), en función del alcance legal correspondiente.

Exclusión de garantía

La tapa, las asas y el borde cromado no se incluyen en la garantía, ya que estas piezas no poseen ninguna su-

perficie cerámica Silargan.

Le advertimos expresamente que no nos responsabilizamos de los daños causados por los siguientes motivos:

- Uso no conforme al uso previsto
- Manipulación incorrecta, negligente o no conforme al uso previsto
- Uso de fuerza de cualquier tipo (p. ej., caída al suelo, golpe)
- Inobservancia de las instrucciones de uso
- Reparaciones hechas inadecuadamente
- Montaje de piezas de recambio no originales. Esto también es de aplicación para piezas complementarias y accesorios.

Derecho de garantía

Para poder alegar el derecho de garantía, es necesario presentar el comprobante de compra junto con el producto defectuoso.

La garantía comienza en la fecha de compra.

Ámbito territorial de aplicación

El ámbito territorial de aplicación no está limitado.

Garante

WMF Group GmbH
Eberhardstraße 35
73312 Geislingen/Steige
Alemania
service@wmf.de
silit.com

ES

Silit
KOCHEXPERTEN. SEIT 1920.

Batería de cocina de Silargan®.

Indicación relativa a los derechos legales del usuario

Los derechos legales que el usuario tiene frente al vendedor, si el objeto adquirido no estaba exento de defectos en el momento de la transmisión del riesgo (p. ej., subsanación, desistimiento de la compra, reducción del precio de compra o indemnización por daños y perjuicios), no están limitados por esta garantía.

ES

Pentolame in Silargan®.

Dichiarazione di garanzia

Garantiamo la durata delle superfici ceramiche in Silargan® per un periodo di tempo pari a 30 anni. Qualora si evidenziasse dei difetti delle superfici ceramiche Silargan® durante il periodo di garanzia, provvederemo alla sostituzione gratuita del prodotto difettoso.

La garanzia è da considerarsi valida unicamente in questa circostanza. Altre circostanze sono escluse dalla copertura di garanzia. Se lo stesso modello è ancora in distribuzione, la parte difettosa sarà sostituita da una parte di ricambio dello stesso modello. Qualora il modello non sia più in distribuzione, il prodotto difettoso

sarà sostituito da un prodotto simile nell'ambito del programma di distribuzione.

Garanzia legale

La presente garanzia non limita in alcun modo i diritti di garanzia legale spettanti all'acquirente nei confronti del venditore se l'articolo acquistato non era privo di difetti al momento del trasferimento del rischio. In conformità all'art. 437 e segg. del codice civile tedesco, durante il periodo di garanzia le sono pienamente riconosciuti i diritti di legge di adempimento successivo, riduzione, recesso e risarcimento danni.

Esclusione di garanzia

I coperchi, i manici e i bordi cromati sono esclusi dalla garanzia, poiché non sono rivestiti in Silargan®

La informiamo che WMF non si assume alcuna responsabilità per danni causati da:

- utilizzo non conforme
- manipolazione inadeguata, inappropriata o negligente
- impatti violenti di qualsiasi tipo (ad es. caduta a terra, urti)
- mancato rispetto delle disposizioni contenute nel presente manuale
- riparazioni eseguite in modo inappropriato
- installazione di pezzi di ricambio non conformi alla versione originale
- complementi e accessori.

Intervento in garanzia

Per la richiesta di intervento in garanzia è necessario presentare, unitamente al prodotto difettoso, la ricevuta d'acquisto. La garanzia decorre dalla data di acquisto.

Ambito di applicazione territoriale

L'ambito di applicazione territoriale non è limitato.

Garante

WMF Group GmbH
Eberhardstraße 35
73312 Geislingen/Steige
Germany
service@wmf.de
silit.com

Nota sui diritti legali del consumatore

I diritti legali che spettano a un consumatore nei confronti del venditore se l'articolo acquistato al momento del trasferimento del rischio non era privo di difetti (ad es. adempimento successivo, recesso, riduzione, risarcimento danni) non sono limitati da questa garanzia.

IT

Silargan®炊具使用说明书

保固聲明

在此我們向您保證，在 30 年保固期內，我們的 Silargan® 陶瓷表面經久耐用。若 Silargan® 陶瓷表面在保固期內出現缺陷，我們將為您免費更換新產品。

保固要求僅涵蓋到此。超出保固的其他衍生要求一律不予受理。只要產品型號仍屬可供貨產品，我們會用相同型號的零配件更換有缺陷的零配件。如果產品型號已不屬可供貨產品，我們會在可供貨產品中儘可能採用類似的零配件進行更換。



法定保固權益

買方因貨品在風險轉移時帶有瑕疵而應擁有的針對賣方的法定保固權益，將不會因此項保固受到限制。在有效保固期限內，根據德國民法第 437 條，您享有的法定保固權益包括追加履行、降價、退出交易以及要求賠償等，在法定範圍內不會受到任何影響。

保固免除

該保證不包含鍋蓋、鍋柄以及鍍制鍋沿，因為這些部件不帶 Silargan 陶瓷表面

我們明確指出，我們不對下列因素造成之損壞承擔責任：

- 違規使用
- 處理方式不合適、不正確或疏忽大意
- 任何形式的暴力施加（如掉落到地上、撞擊）
- 未遵守使用說明

- 修理不當
- 安裝非原廠零件。此項同樣也適用於 補充件和配件。

保固要求

申請保固索賠時，除了瑕疵產品之外還須提交購物發票。

保固期自購買之日起開始計算。

地域適用範圍

適用範圍沒有地域限制。

保固服務提供方

WMF Group 股份有限公司
Eberhardstraße 35
斯泰格州蓋斯林根城，
郵遞區號 73312
德國
電子信箱：service@wmf.de
silit.com

关于消费者法定权利的说明

如果出售商品在风险转移时带任何缺陷，则买方应享有的对卖方的法定权利(例如弥补、退货、降价、损坏赔偿)将不因此保修条款而受到限制。

Silargan®炊具使用說明書

保固聲明

在此我們向您保證，在 30 年保固期內，我們的 Silargan® 陶瓷表面經久耐用。若 Silargan® 陶瓷表面在保固期內出現缺陷，我們將為您免費更換新產品。

保固要求僅涵蓋到此。超出保固的其他衍生要求一律不予受理。只要產品型號仍屬可供貨產品，我們會用相同型號的零配件更換有缺陷的零配件。如果產品型號已不屬可供貨產品，我們會在可供貨產品中儘可能採用類似的零配件進行更換。



法定保固權益

買方因貨品在風險轉移時帶有瑕疵而應擁有的針對賣方的法定保固權益，將不會因此項保固受到限制。在有效保固期限內，根據德國民法第 437 條，您享有的法定保固權益包括追加履行、降價、退出交易以及要求賠償等，在法定範圍內不會受到任何影響。

保固免除

該保證不包含鍋蓋、鍋柄以及鑄制鍋沿，因為這些部件不帶 Silargan 陶瓷表面

我們明確指出，我們不對下列因素造成之損壞承擔責任：

- 違規使用
- 處理方式不合適、不正確或疏忽大意
- 任何形式的暴力施加（如掉落到地上、撞擊）
- 未遵守使用說明

- 修理不當
- 安裝非原廠零件。此項同樣也適用於 補充件和配件。

保固要求

申請保固索賠時，除了瑕疵產品之外還須提交購物發票。

保固期自購買之日起開始計算。

地域適用範圍

適用範圍沒有地域限制。

保固服務提供方

WMF Group 股份有限公司
Eberhardstraße 35
斯泰格州蓋斯林根城，
郵遞區號 73312
德國
電子信箱：service@wmf.de
silit.com

關於消費者法定權利的說明

如果出售商品在風險轉移時帶有任何缺陷，則買方應享有的對賣方的法定權利(例如彌補、退貨、降價、損壞賠償)將不因此保修條款而受到限制。



MADE IN GERMANY

Silit

KOCHEXPERTEN. SEIT 1920.

 Besuchen Sie uns auf www.facebook.de/silit

Silit

KOCHEXPERTEN. SEIT 1920.

WMF Group GmbH
Eberhardstraße 35
73312 Geislingen/Steige | Germany
[silit.com](https://www.silit.com)

80.5900.0130 | 07/2020